

**Kazakh Ablai Khan University of  
International Relations and World Languages**

**MASTER PROGRAMME**

**Professional Task-based Guide  
“Verbal communication  
in the intercultural context”**

**Volume**

**Compiled:  
by Acad. S.S. Kounanbayeva**

**Theory and practice of intercultural communication**

**Kazakh Ablai Khan University of  
International Relations and World Languages**

**MASTER PROGRAMME**

**Professional Task-based Guide  
“Verbal communication in the intercultural context”**

**Volume**

**Compiled:  
by Acad. S.S. Kounanbayeva**

**Theory and practice of intercultural communication**

*Almaty, 2022*

УДК 81.111 (075.8)  
ББК 81.2 Англ-923  
Р 93

**Professional Task-based Guide “Verbal communication in the intercultural context”:  
Master programme - / Compiled by Prof. S.S. Kounanbayeva. – Almaty: Ablai Khan Kaz  
UIR&WL.**

**ISBN 978-601-270-144-9**

**Volume. Theory and practice of intercultural communication - 2022.66 p.**

**ISBN 978-601-270-145-6**

Recommended by the Republican Educational and Methodological Council (REMC) in the academic field of ‘Foreign Languages’.

Protocol № 9

From April 11, 2013

Настоящее специализированное руководство «Professional Task-based Guide» включает различные источники для чтения, содержащие общие представления о современных научных подходах и экспериментальных данных по следующим направлениям:

- обучение иностранным языкам,
- подготовка преподавателей и переводчиков,
- развитие научного сообщества специалистов, стремящихся к улучшению качества преподавания и изучения языков.

Автор творчески систематизирует результаты научных исследований, полученные в ходе практической работы в процессе обучения.

Специализированное руководство представляет собой единство результатов научных исследований и дидактики обучения иностранным языкам, направленное на обеспечение будущих преподавателей основами академической науки для понимания современных трендов теории и практики с учетом возможностей развития их творческого потенциала.

Специализированное руководство «Professional Task-based Guide» предназначено для магистрантов 1-2 года обучения по специальностям «Образование» и преподавателей-практиков.

The task-based Guide is aimed at providing a source of professionally-oriented tasks and case-studies, for improving students language perception with all its authentic identity, richness and linguistic peculiarities, to enrich their creative abilities and quality of language acquisition and knowledge, basing on critical reflection, creative application of findings to teaching practice.

Professional Task-based Guide is a new interrelated programme of verbal communication in the intercultural context which gives future teachers good grounding in linguistic theory combined with the opportunity to develop their creativity and their own understanding of new trends and language practical realities.

#### **The responsible editor:**

Kounanbayeva S.S. – Doctor of Philological Sciences, professor, academician of the International Academy of Science of High School (IAS HSc)

ISBN 978-601-270-145-6 (V 1)

ISBN 978-601-270-144-9

© Kazakh Ablai Khan University of  
International Relations and World Languages, 2022

### Tasks for assessment of professional competences

**Task I.** Give the adequate rendering of the given statements into Russian.

**Task 1.1.** Pick out the statements which are structurally and functionally remain similar in rendering the same meaning into Russian.

**Task 1.2.** Give your version of explaining and reasoning the similarity of equivalents.

**Task 1.3.** Mark and isolatedly analyze the cases of structure-functional divergences and give your arguments, explaining their sources and roots.

**A.** The four – Power Alliance launched by Japan, India, Australia and the United States quickly fizzled out and laid the groundwork for increasing co-operation among the four countries. The ties are bearing fruit.

**B.** If women knew they could receive the tools and training to have a successful career in the private sector they would be convinced that no longer do they have to settle for working in a dead-end sector.

**C.** The role of women is not black and white. There doesn't have to be a stark choice made between family and career. With the right approach, women can greatly increase their already profound and prosperous contribution.

**D.** The pro-Soviet tilt of India's foreign policy at that period drove a wedge between India and the nations of Southeast and East Asia.

**Task II. 2.1.** If you mark any conflicts of cultures reflected in the languages while translating the samples, give your ways or means of overcoming the difficulties for each, which are caused by:

- sociocultural fixed traditions in language usage;
- national picture of world perception";
- Specific lingua-cultural identities and etc.

**Task 2.2.** Define them due to their ability to cause interlanguage barriers to language acquisition.

**Task III.** Problems for giving your own overview basing on the current and common understanding of the situations.

The reasons and impact of the so-called "Arabic revolutions" on the world's socio-economic balance of regional potentials.

## CONTENT

№1 Tasks for assessment of professional competences.....	3
№2 Tasks for assessment of professional competences .....	4
№3 Tasks for assessment of professional competences .....	5
№4 Tasks for assessment of professional competences .....	5
№5 Tasks for assessment of professional competences .....	6
№6 Tasks for assessment of professional competences .....	7
№7 Tasks for assessment of professional competences .....	8
№8 Tasks for assessment of professional competences .....	9
№9 Tasks for assessment of professional competences .....	10
№10 Tasks for assessment of professional competences .....	11
№11 Tasks for assessment of professional competences .....	11
№12 Tasks for assessment of professional competences .....	12
№13 Tasks for assessment of professional competences .....	13
№14 Tasks for assessment of professional competences .....	14
№15 Tasks for assessment of professional competences .....	15
№16 Tasks for assessment of professional competences .....	16
№17 Tasks for assessment of professional competences .....	17
№18 Tasks for assessment of professional competences .....	18
№19 Tasks for assessment of professional competences .....	19
№20 Tasks for assessment of professional competences .....	20
№21 Tasks for assessment of professional competences .....	21
№22 Tasks for assessment of professional competences .....	21
№23 Tasks for assessment of professional competences .....	22
№24 Tasks for assessment of professional competences .....	23
№25 Tasks for assessment of professional competences .....	24
№26 Tasks for assessment of professional competences .....	25
№27 Tasks for assessment of professional competences .....	26
№28 Tasks for assessment of professional competences .....	27
№29 Tasks for assessment of professional competences .....	28
№30 Tasks for assessment of professional competences .....	29
№31 Tasks for assessment of professional competences .....	30
№32 Tasks for assessment of professional competences .....	31
№33 Tasks for assessment of professional competences .....	32
№34 Tasks for assessment of professional competences .....	33
№35 Tasks for assessment of professional competences .....	34
№36 Tasks for assessment of professional competences .....	35
№37 Tasks for assessment of professional competences .....	36
№38 Tasks for assessment of professional competences .....	37
№39 Tasks for assessment of professional competences .....	38
№40 Tasks for assessment of professional competences .....	39
№41 Tasks for assessment of professional competences .....	40
№42 Tasks for assessment of professional competences .....	41
№43 Tasks for assessment of professional competences .....	41

№44 Tasks for assessment of professional competences .....	43
№45 Tasks for assessment of professional competences .....	44
№46 Tasks for assessment of professional competences .....	45
№47 Tasks for assessment of professional competences .....	46
№48 Tasks for assessment of professional competences .....	47
№49 Tasks for assessment of professional competences .....	48
№50 Tasks for assessment of professional competences .....	49
№51 Tasks for assessment of professional competences .....	50
№52 Tasks for assessment of professional competences .....	51
№53 Tasks for assessment of professional competences .....	52
№54 Tasks for assessment of professional competences .....	53
№55 Tasks for assessment of professional competences .....	54
№56 Tasks for assessment of professional competences .....	55
№57 Tasks for assessment of professional competences .....	56
№58 Tasks for assessment of professional competences .....	57
№59 Tasks for assessment of professional competences .....	58
№60 Tasks for assessment of professional competences .....	59
№61 Tasks for assessment of professional competences .....	60
№62 Tasks for assessment of professional competences .....	61
№63 Tasks for assessment of professional competences .....	62
№64 Tasks for assessment of professional competences .....	63

Compiled:  
by Acad. S.S. Kounanbayeva

MASTER PROGRAMME

Professional Task-based Guide  
“Verbal communication in the intercultural context”

Volume

Theory and practice of intercultural communication

Подписано в печать 13.05.2022. Формат 60x84 1/16.  
Бумага офсетная. Печать RISO.  
Печ. л. 5.0. Усл.-печ.л. 5.5. Тираж 500 экз. Заказ № 366.  
Издательско-полиграфический центр  
Казахского университета международных отношений  
и мировых языков имени Абылай хана  
г. Алматы, ул. Муратбаева, 200